

# Informativa sulla protezione dei dati per carte di credito di Swisscard AECS GmbH nel settore clientela aziendale

Gennaio 2026

1.	Di cosa tratta la presente informativa sulla protezione dei dati?.....	1
2.	Chi è il titolare del trattamento dei suoi dati? .....	2
3.	Quali dati trattiamo? .....	2
4.	Per quali finalità trattiamo i suoi dati?.....	3
5.	Che cosa succede con le profilazioni e le decisioni automatizzate?.....	4
6.	A chi comunichiamo i suoi dati? .....	5
7.	Comunichiamo dati personali all'estero?.....	7
8.	Per quanto tempo conserviamo i suoi dati? .....	8
9.	Quali sono i suoi diritti? .....	8
10.	Come possiamo modificare tale informativa sulla protezione dei dati? .....	8

## 1. Di cosa tratta la presente informativa sulla protezione dei dati?

Swisscard AECS GmbH («Swisscard» o «noi») tratta dati relativi all'azienda (richiedente) e ai suoi referenti/procuratori, ai titolari di carte aziendali (collettivamente «lei») o ad altre persone. La presente informativa sulla protezione dei dati illustra il trattamento che effettuiamo su tali dati («dati» o «dati personali»), nella misura in cui sia correlato a mezzi di pagamento senza contanti da noi emessi («carte»). **Per ulteriori informazioni sul trattamento dei dati da noi effettuato** si rimanda ai seguenti documenti:

- condizioni generali di Swisscard da cui si evincono ulteriori informazioni sull'instaurazione e l'esecuzione del rapporto con carte, e
- altre condizioni relative a prodotti e prestazioni di servizio (p.es. per programmi bonus, servizi online e presenze su social media).

Può trovare le altre nostre informative sulla protezione dei dati sul nostro sito web ([www.swisscard.ch/datenschutz](http://www.swisscard.ch/datenschutz)). Saremo lieti di rispondere a ogni sua domanda (cifra 2).

Tutte le designazioni di persone si riferiscono a soggetti di entrambi i sessi.

## 2. Chi è il titolare del trattamento dei suoi dati?

È Swisscard il titolare del trattamento dei dati ai sensi della presente informativa sulla protezione dei dati, ovvero ne ha la competenza principale secondo la legislazione in materia di protezione dei dati. Qualora desideri contattarci a tal proposito, si rivolga per iscritto al seguente indirizzo:

Swisscard AECS GmbH  
Protezione dei dati  
Neugasse 18  
Casella postale  
8810 Horgen  
e-mail: [datenschutz@swisscard.ch](mailto:datenschutz@swisscard.ch)

Se è l'azienda a richiedere la sua carta, sarà l'azienda stessa la titolare del trattamento dei suoi dati personali.

## 3. Quali dati trattiamo?

Trattiamo vari dati provenienti da più fonti, in particolare i seguenti dati:

- **dati di base:** per dati di base si intendono dati che si riferiscono alla sua persona, p.es. nome, indirizzo e altri dati di contatto, data e luogo di nascita, nazionalità, ulteriori informazioni derivanti da documenti di identificazione, dati sulla sua relazione contrattuale con noi (p.es. data della stipulazione del contratto o tipo di carte, ecc.), dati sulla sua relazione bancaria e dati sulle relazioni con terzi interessati dal trattamento dei dati, p.es. titolari di diritti di rappresentanza o aventi diritto economico sui valori patrimoniali conferiti nell'ambito del contratto con carte. Riceviamo tali dati direttamente da lei (p.es. nella richiesta di un conto base o di carta) o da terzi (p.es. dagli istituti finanziari menzionati nella richiesta di un conto base o di carta, dal suo datore di lavoro, dai rivenditori di liste di indirizzi e da fonti pubblicamente accessibili, come p.es. il registro di commercio, i media, Internet e gli elenchi telefonici online);
- **dati finanziari e sul rischio:** si tratta di dati relativi alla situazione patrimoniale e reddituale e alla situazione finanziaria e di altri dati utili nella lotta contro gli abusi e le frodi, per il rispetto della legge sul riciclaggio di denaro o di altre disposizioni legali. Rientrano, per esempio, in questa categoria i dati per la determinazione della solvibilità e sull'origine dei valori patrimoniali. Riceviamo tali dati da lei (p.es. nella richiesta di un conto base o di carta), ma anche da istituti finanziari, da sistemi di informazioni creditizie, dalla Centrale per l'informazione sui crediti (ZEK), dall'azienda e da fonti pubblicamente accessibili, come p.es. il registro di commercio, i media, Internet e gli elenchi telefonici online;
- **dati sulle transazioni:** i dati sulle transazioni sono dati generatisi in relazione a singole transazioni, in particolare in caso di utilizzo di carte, di contestazione o di abuso di carte tramite indagini presso esercizi convenzionati (vale a dire i commercianti e i fornitori di servizi presso i quali utilizza la carta). Rientrano in questa categoria le informazioni relative agli esercizi convenzionati, importo, valuta, ora e data di singole transazioni, nonché informazioni relative al tipo di transazione (p.es. «senza contatto») o a inserimenti errati del NIP, ecc. Nell'ambito di determinate transazioni, come p.es. in caso di acquisto di biglietti aerei, di fatture alberghiere e di fatture per un noleggio di autoveicoli, tali informazioni possono essere più dettagliate. Riceviamo tali dati dall'esercizio convenzionato (ovvero dal commerciante), dalla rispettiva rete di carte (p.es. da American Express); troverà ulteriori informazioni in merito alle cifre 6 e 7. In caso di transazioni del tipo *mobile payment* (Apple Pay, Google Pay, Samsung Pay, Swatch Pay, ecc.) riceviamo dal relativo fornitore (Apple, Google, Samsung, Swatch, ecc.; «gestore di eWallet») ulteriori informazioni, p.es. sull'apparecchio utilizzato;
- ulteriori **informazioni sul rapporto contrattuale**, p.es. sulle prestazioni assicurative (anche su sinistri e relativa comunicazione con lei e con terzi) e in relazione a programmi bonus e fedeltà e all'utilizzo di servizi online. Riceviamo questi dati sempre da lei e dai partner con cui

collaboriamo (p.es. assicuratori, fornitori di programmi bonus e fedeltà o gestori di soluzioni di pagamento mobili);

- **preferenze:** si tratta di dati sulle sue preferenze o sulla probabilità statistica che lei abbia affinità con determinati prodotti e servizi o che si comporti in un determinato modo. Otteniamo questi dati da lei o dall'analisi di dati esistenti che possiamo collegare all'uso ad altri dati, per esempio a dati anonimi di uffici statistici;
- **dati relativi alla comunicazione:** si tratta di dati che la riguardano relativi alla comunicazione che intratteniamo con lei ed eventualmente con terzi, p.es. dati in e-mail o lettere o registrazioni di conversazioni telefoniche;
- **altri dati:** possiamo trattare altri dati che raccogliamo o riceviamo nell'ambito del rapporto con carte, p.es. dati di autorità se veniamo coinvolti in relativi accertamenti.

I dati trattati non si riferiscono solo a lei, ma eventualmente anche a terzi (p.es. altri procuratori, aventi diritto economico). Riceviamo dati su terzi direttamente da lei e in parte anche da fonti terze. Se ci trasmette dati di terzi (p.es. indicandoli nella richiesta di un conto base o di carta), riteniamo che sia autorizzato a farlo e che tali dati siano corretti. La preghiamo, pertanto, di informare tali terzi del trattamento dei loro dati da parte nostra e di avvisarli della presente informativa sulla protezione dei dati.

#### 4. Per quali finalità trattiamo i suoi dati?

I dati menzionati alla cifra 3 vengono trattati ai seguenti fini:

- per il rispetto di leggi, istruzioni e raccomandazioni di autorità e di regolamenti interni (compresi quelli delle società del gruppo,) («**compliance**»), p.es. per la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo («know-your customer»), per l'adempimento di obblighi di controllo e di comunicazione fiscali, nonché di obblighi di archiviazione. Trattiamo per tale finalità in particolare i suoi dati di base e finanziari, ma anche dati sulle transazioni. Vi è compresa anche un'analisi computerizzata dei dati sulle transazioni e delle operazioni di pagamento al fine di individuare transazioni insolite.
- Ai fini della nostra **gestione dei rischi**, della **prevenzione di frodi** e della **verifica della solvibilità e della capacità creditizia**, trattiamo in particolare dati finanziari e sul rischio, nonché dati di base e sulle transazioni che consentono di trarre le relative conclusioni. Come tutte le imprese che erogano prestazioni anticipate, dobbiamo poter valutare e coprire i nostri rischi di credito (p. es. fissando un limite di carta adeguato).
- Per il trattamento della **richiesta di un conto base o di carta** e l'esecuzione della **relazione contrattuale**, e in particolare per **le transazioni con carte**, trattiamo dati di base, dati sulle transazioni e altre informazioni, p.es. in relazione a programmi fedeltà e prodotti assicurativi. Vi sono compresi l'esame e l'autorizzazione di transazioni, il trattamento di contestazioni di transazioni (p. es. nella procedura chargeback), la gestione di punti per programmi fedeltà e bonus e la gestione di sinistri.
- Trattiamo dati per **la ricerca di mercato**, per **fini di marketing** e per **l'assistenza ai clienti**. Le possiamo trasmettere, per esempio, informazioni, pubblicità e offerte di prodotti di Swisscard e di terzi (p.es. compagnie di assicurazioni), in formato cartaceo, per via elettronica o telefonicamente. Come la maggior parte delle aziende, personalizziamo comunicazioni di marketing e di altro tipo per poterle trasmettere informazioni e presentare offerte di suo interesse. Per questo motivo, utilizziamo i dati sulle preferenze come base di tali personalizzazioni (cfr. cifra 3).
- Trattiamo i suoi dati anche per **migliorare i nostri servizi** e per **lo sviluppo dei prodotti**. Analizziamo, per esempio, quali prodotti vengono utilizzati da quali gruppi di persone e in che modo.
- Possiamo trattare i suoi dati anche per garantire un'adeguata **sicurezza informatica**. Fanno parte di tale procedura p.es. analisi, test, controlli per la ricerca di errori e copie di sicurezza.

- Possiamo trattare i suoi dati nella misura necessaria **per altre finalità**, per esempio per scopi di formazione e addestramento, scopi amministrativi (p. es. gestione di dati di base, contabilità e archiviazione), per difendere i nostri diritti e respingere eventuali pretese (p. es. tramite messa in sicurezza dei mezzi di prova, accertamenti legali e partecipazione a procedure giudiziarie o amministrative), preparazione e gestione di acquisti e vendite di imprese e valori patrimoniali (inclusa la realizzazione di crediti esistenti o futuri relativi a carte di credito) e tutela di altri interessi legittimi.

Nella misura in cui chiediamo il suo consenso per determinati trattamenti, la informiamo separatamente delle relative finalità del trattamento. Può revocare il suo consenso in qualsiasi momento comunicandocelo per iscritto.

Basiamo il trattamento dei suoi dati personali sul fatto che il trattamento è necessario per elaborare la sua richiesta di un conto base e di carta o per l'adempimento del rapporto con carte (p.es. trattamento di dati di base, di dati sulle transazioni e di dati finanziari e sul rischio per l'esame della richiesta, la prevenzione della frode, la verifica della solvibilità e della capacità creditizia, la gestione di transazioni, ecc.), è prescritto o consentito dalla legge, è necessario per tutelare i nostri interessi legittimi o quelli di terzi (p.es. il trattamento per scopi amministrativi e di sicurezza, per la verifica della solvibilità e ai fini della ricerca di mercato, a fini di marketing, del miglioramento dei nostri servizi e per lo sviluppo dei prodotti) o che ha acconsentito separatamente al trattamento.

**Può opporsi al trattamento a fini di marketing in qualsiasi momento dandocene comunicazione, anche per singoli canali di comunicazione (p.es. solo pubblicità tramite e-mail) o per singole promozioni o newsletter.** Fanno eccezione le comunicazioni generate automaticamente che non possono essere adattate individualmente, p.es. testi di fatture. Per ulteriori informazioni sui suoi diritti si rimanda alla cifra 9.

## 5. Che cosa succede con le profilazioni e le decisioni automatizzate?

Ai fini di cui alla cifra 4, possiamo trattare e analizzare i suoi dati in modo automatizzato ai sensi della cifra 3, determinando in tal modo dati sulle preferenze. Vi rientrano le cosiddette profilazioni, vale a dire analisi automatizzate di dati a fini di analisi e di previsione. Gli esempi più importanti sono le profilazioni per la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo, la prevenzione delle frodi, la verifica della solvibilità e la gestione del rischio, la cura dei clienti e a fini di marketing.

Per garantire l'efficienza e l'uniformità dei nostri processi decisionali, adottiamo determinate decisioni in modo automatizzato, vale a dire per mezzo di computer secondo determinate regole e senza verifica da parte di un collaboratore. Ne deriva che

- blocchiamo delle transazioni in presenza di anomalie o in caso di prodotti senza limite di spesa fisso qualora il relativo quadro di spesa sia stato esaurito;
- blocchiamo o disdiciamo la carta qualora il sistema di addebitamento diretto non vada a buon fine o in caso di mora nel pagamento.

Tali decisioni vengono prese automaticamente anche per la sua tutela. Qualora dovesse subire delle ripercussioni negative a causa di una siffatta decisione, ha, ogni volta, il diritto di esporre il suo punto di vista e di far esaminare la decisione da uno dei nostri collaboratori. Se desidera usufruire di tale diritto, ci contatti cortesemente tramite le informazioni di contatto che trova nel documento in cui le abbiamo comunicato la decisione oppure telefonicamente al numero indicato sul retro della sua carta.

## 6. A chi comunichiamo i suoi dati?

La messa a disposizione e la gestione di carte di credito e delle relative prestazioni richiedono una divisione dei compiti tra varie entità. I suoi dati vengono pertanto trattati da entità diverse; da noi, ma anche p.es. da commercianti presso i quali utilizza la sua carta, dalle reti di carte, da banche o dalla posta, dall'azienda richiedente e dai fornitori di servizi a cui ricorriamo. In quanto strumento di pagamento con funzione di credito, le carte di credito comportano inoltre determinati rischi (rischio del credere, rischi di frode, di riciclaggio di denaro, ecc.) che richiedono accertamenti adeguati con terzi e, quindi, anche una comunicazione di dati, p.es. da parte di sistemi di informazioni creditizie, uffici pubblici, banche e posta (cfr. cifra 3). La comunicazione di dati avviene in particolare anche sulla base di disposizioni di legge, p.es. se siamo soggetti a obblighi di accertamento, comunicazione o informazione. I servizi interessati possono di volta in volta trattare i suoi dati, ma possono farlo solo entro i limiti di direttive legali e/o contrattuali.

La presente cifra 6 illustra le principali comunicazioni di dati con rimandi ai dati corrispondenti. Troverà ulteriori indicazioni alle cifre 3 e 4.

- **Fornitori di servizi:** collaboriamo con fornitori di servizi in Svizzera e all'estero (p.es. per servizi IT, invio di informazioni, personalizzazione della carta, incasso di crediti o elaborazione di informazioni per l'azienda) e trasmettiamo loro i dati necessari per le loro prestazioni. Tali fornitori di servizi sono soggetti a obblighi contrattuali e legali in materia di riservatezza e protezione dei dati.
- **American Express:** Swisscard, in quanto società del gruppo American Express, può comunicare e/o scambiare dati con altre società del gruppo in tutto il mondo, anche negli Stati Uniti, al fine di gestire i rischi e adempiere alle disposizioni legali e regolamentari e ai regolamenti interni del gruppo.
- **Esercizi convenzionati e reti di carte:** in caso di esecuzione di transazioni con carte, i dati vengono trattati dall'esercizio convenzionato (il commerciante) e trasmessi tramite la rispettiva rete di carte di cui viene utilizzata la carta (p.es. American Express, o Mastercard).
- **ZEK:** inviamo una segnalazione alla ZEK (cfr. cifra 3) in caso di blocco della carta, ritardo accertato di pagamento o utilizzo abusivo della carta. La ZEK può mettere tali dati a disposizione dei propri membri in relazione alla stipulazione o alla gestione di contratti di credito, leasing o altri contratti.
- **Mastercard per l'aggiornamento automatico dei dati della carta** presso commercianti: in caso di prestazioni di servizio ricorrenti (p.es. per determinati acquisti in ticket app e shop online e in caso di abbonamenti a media o app che paga con la sua Mastercard) può memorizzare i dati della carta per il pagamento. Con il servizio di aggiornamento di Mastercard («Automatic Billing Updater»), il numero della carta e la data di scadenza vengono trasmessi a Mastercard qualora venga emessa una nuova carta o venga rinnovata una carta (ma non in caso di sostituzione della carta in casi di frode o di smarrimento della stessa). Mastercard e/o VISA mettono i relativi dati globalmente a disposizione degli esercizi convenzionati (commercianti) che partecipano al servizio. Può rinunciare all'aggiornamento automatico dei dati della carta telefonicamente o per iscritto, comunicando detta rinuncia al nostro servizio clienti. Ha anche la possibilità di cancellare i dati della carta depositati presso il commerciante o di disdire il rapporto contrattuale con quest'ultimo.
- **Reti di carte per la tokenizzazione di dati della carta:** per motivi di sicurezza, le reti di carte mettono a disposizione un servizio nel quale i dati della carta (numero della carta e scadenza) vengono sostituiti da un simbolo criptato («token»). Qualora un commerciante partecipi al servizio di tokenizzazione, le transazioni vengono eseguite in base a tale token. A tal fine trasmettiamo dati della carta aggiornati alle reti di carte (p.es. in caso di rinnovo della carta, cambiamento di prodotto, sostituzione della carta, blocco o disdetta della carta). In questo caso, non viene effettuato alcun aggiornamento dal commerciante. In caso di sostituzione di una carta smarrita o rubata, le transazioni possono quindi essere effettuate anche qualora il titolare di carta aziendale non abbia ancora ricevuto una carta sostitutiva.

- **Gestore di eWallet per pagamento in mobilità:** in caso di carte abilitate al mobile pay, per la gestione della carta, la verifica dell'identificazione, la lotta contro gli abusi e la frode, il rispetto delle disposizioni legali, nonché l'esecuzione e la visualizzazione di transazioni, vengono scambiati fra Swisscard, i gestori di eWallet e le reti di carte dati relativi a clienti e apparecchi, nonché dati relativi a gestori di eWallet. Il gestore di eWallet può inoltre prevedere, nelle proprie condizioni, di poter raccogliere, trattare e trasmettere i dati citati per altri scopi.
- **Click to Pay:** le reti di carte American Express e Mastercard offrono questo servizio per pagamenti online sotto la propria responsabilità. Se si registra a Click to Pay tramite l'app Swisscard, trasmettiamo le sue informazioni (segnatamente, dati della carta, nome e cognome, indirizzo, e-mail, numero di telefono e dati relativi all'apparecchio) alla rispettiva rete di carte. Le condizioni e le informative della rete di carte operativa a lei applicabili possono prevedere che i dati di cui sopra vengano raccolti, trattati e trasmessi per ulteriori finalità.
- **Partner:** qualora la carta riporti nome o logo di terzi o qualora il rapporto con carte contenga programmi bonus o prestazioni assicurative o altre prestazioni di terzi, Swisscard può scambiare dati con tali partner nella misura necessaria, p.es. per la gestione del programma bonus o di casi di sinistro. Tali partner trattano i dati ricevuti secondo le proprie condizioni e possono utilizzarli anche a fini di marketing. Stipulando il contratto con carte, lei **autorizza** inoltre tali partner a **comunicarci informazioni rilevanti**, p.es. sulla situazione dei punti in caso di programmi bonus o su sinistri.
- **UBS:** qualora delle carte o il pacchetto a cui tali carte appartengono rechi/no simboli di Credit Suisse (collettivamente denominate «carte di credito Credit Suisse»), possiamo comunicare i dati all'avente causa UBS Switzerland AG e alle società ad essa correlate in Svizzera (collettivamente denominate «banca»), al fine di adempiere alle disposizioni legali e regolamentari e ai regolamenti interni. Possiamo altresì trasmettere alla banca informazioni sulla conclusione della procedura di richiesta, dati sulla gestione della relazione con carte (incluse prestazioni supplementari e accessorie, p.es. programmi bonus), dati sulle transazioni per la visualizzazione nel portale di online banking della banca, dati per finalità informative e di reporting interni della banca e dati per finalità di marketing (a tale scopo, anche dati sul tipo di carta, cifre sul volume d'affari accumulato e il numero di transazioni). In vista della sostituzione delle carte di credito Credit Suisse con le carte di credito UBS, trasmettiamo inoltre:
  - informazioni sull'azienda (p.es. informazioni finanziarie in sede di apertura della relazione, dati relativi alla solvibilità, dati di contatto dei procuratori);
  - informazioni relative alla compliance (p.es. detentori del controllo risp. aventi diritto economico, forma giuridica, sede e settore economico);
  - informazioni sul conto e di fatturazione (quali data di apertura del conto, limite di spesa, numero dei titolari di carte aziendali, fatturazione collettiva o individuale, metodo di pagamento, IBAN Credit Suisse per il quale è stata stabilita una procedura di addebito diretto, eventuali condizioni speciali, accesso online, opzione di prelievo di contanti, design della carta, istruzioni di spedizione, assicurazioni opzionali, strumenti di reporting); nonché
  - dati che riguardano i titolari di carte aziendali (quali dati di contatto, incluso il numero di cellulare), informazioni di fatturazione e utilizzo (limite, metodo di pagamento, IBAN Credit Suisse per il quale è stata stabilita una procedura di addebito diretto, fatturato, numero di transazioni, accesso online, istruzioni di spedizione) e informazioni relative alla compliance (ossia, quelle relative ad aventi diritto economico, domicilio, nazionalità e data di nascita).
- **Azienda:** Swisscard e l'azienda possono trattare regolarmente dati che la riguardano anche in relazione a singole transazioni, qualora sia necessario per l'esame della richiesta o per l'esecuzione del contratto con carte (incl. incasso), per il contratto di conto base e per le finalità di trattamento dell'azienda separate (Management Reporting, conteggio delle spese, ecc.). Tale scambio di informazioni può avvenire anche tramite mezzi di comunicazione elettronici (ad es. e-mail). In caso di accesso diretto (p.es. accesso online) a conti di carte aziendali, l'azienda può sempre visualizzare dettagliatamente e trattare per i propri scopi tutti i dati relativi a transazioni effettuate dal titolare della carta aziendale. L'azienda può ricorrere a servizi di

terzi (p.es. sistemi informativi gestionali, gestione delle spese) in Svizzera e all'estero per la preparazione e la trasmissione di dati all'azienda. Swisscard può trasmettere i dati necessari per l'esecuzione di tali servizi (inclusi i dati sulle transazioni) ai terzi incaricati anche per via elettronica;

- **Altri destinatari:** nel più ampio contesto del rapporto con carte, possono essere comunicati dati anche ad altri destinatari, p.es. a tribunali e autorità nell'ambito di procedimenti e obblighi legali di informazione e di cooperazione, ad acquirenti di imprese e valori patrimoniali, a società finanziarie in caso di titolarizzazioni e a società di recupero crediti.

Se i dati vengono trasmessi tramite reti aperte (p.es. Internet o reti di telefonia mobile), nella trasmissione sono coinvolti diversi fornitori (p.es. gestori di rete, gestori di sistemi operativi) e non si può escludere che dei terzi accedano ai dati trasmessi e li utilizzino in modo illecito. I dati sensibili, come p.es. i mezzi di legittimazione (in particolare numero di carta, data di scadenza, numero di verifica e NIP) non dovrebbero pertanto mai essere trasmessi per e-mail. Si attenga, in tale contesto, agli obblighi di diligenza di cui alle condizioni generali applicabili alla rispettiva carta, nonché a eventuali condizioni supplementari di prodotto e di servizio. Inoltre, anche in caso di trasmissione criptata, i nomi del mittente e del destinatario rimangono riconoscibili. Terze persone possono pertanto eventualmente risalire a relazioni commerciali in essere o future.

Le suddette comunicazioni in Svizzera e all'estero (cfr. cifra 7) sono necessarie per motivi giuridici o operativi. **Con l'invio della richiesta di un conto base o di carta ci esonera pertanto espressamente da obblighi di riservatezza legali e contrattuali** che potrebbero opporsi a tali comunicazioni.

## 7. Comuniciamo dati personali all'estero?

Come illustrato alla cifra 6, non siamo solo noi a trattare i suoi dati personali, ma anche altre entità. Tali entità non sono dislocate solo in Svizzera. I suoi dati possono giungere anche all'estero, per esempio per i seguenti motivi: le prestazioni legate alle carte sono organizzate a livello internazionale e si basano su una ripartizione dei compiti; le reti di carte hanno una struttura internazionale; le carte possono essere impiegate anche all'estero; i fornitori di eWallet possono avere sede all'estero; Swisscard fa parte del gruppo American Express. I suoi dati possono giungere anche all'estero e possono essere trattati a livello mondiale, anche al di fuori dell'UE o dello Spazio economico europeo (in cosiddetti Stati terzi, come p.es. gli USA). Le leggi di diversi Stati terzi non garantiscono attualmente un livello di protezione dei dati equivalente a quello offerto dal diritto svizzero. Adottiamo, pertanto, delle misure contrattuali per compensare contrattualmente la minore protezione legale, nella misura in cui la legislazione in materia di protezione dei dati non consenta la comunicazione nel singolo caso per altri motivi (p.es. con un consenso espresso alla comunicazione, se essa è direttamente legata alla conclusione o all'esecuzione di un determinato contratto o è necessaria per accertare, esercitare o far valere pretese legali). Tali misure comprendono, in particolare, le clausole contrattuali tipo rilasciate o riconosciute dalla Commissione europea e dall'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT). Troverà ulteriori informazioni in merito e una copia di queste clausole all'indirizzo <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home/protezione-dei-dati/handel-und-wirtschaft/uebermittlung-ins-ausland.html>.

Voglia notare che lo scambio di dati tramite Internet passa spesso tramite Stati terzi. I suoi dati possono giungere all'estero anche qualora mittente e destinatario si trovino nello stesso Paese. Lo stesso vale per le transazioni con carta, anche se utilizzata presso un commerciante svizzero.

## 8. Per quanto tempo conserviamo i suoi dati?

Memorizziamo i suoi dati, fintantoché lo richiedano le disposizioni legali applicabili o la finalità del loro trattamento. La durata della conservazione dipende dagli obblighi legali di conservazione e dalle finalità del trattamento (cfr. cifra 4), tra cui rientra anche la tutela dei nostri legittimi interessi.

## 9. Quali sono i suoi diritti?

La legislazione in materia di protezione dei dati le conferisce determinati diritti in relazione ai suoi dati personali:

- ha il diritto di richiedere determinate informazioni sul trattamento dei suoi dati personali da parte nostra (diritto d'accesso).
- Può, inoltre, esigere che rettifichiamo o integriamo dati inesatti o incompleti, che sospendiamo il trattamento per determinati scopi (p.es. mediante opposizione al marketing o revoca di un consenso separato, senza che venga pregiudicata la legittimità del trattamento eseguito fino alla revoca in virtù del consenso) o che cancelliamo dei dati qualora l'ulteriore trattamento non sia necessario per l'adempimento di obblighi legali o di interessi preponderanti. Per determinati dati ha, inoltre, il diritto di chiederci di mettere a disposizione tali dati in un formato leggibile da dispositivo automatico.

A tal proposito, voglia notare che tali diritti sono soggetti a condizioni e limitazioni legali e che pertanto non sono sempre pienamente disponibili.

Lei non è tenuto a comunicarci dati. Tuttavia, per motivi giuridici o operativi, per l'instaurazione e l'esecuzione del rapporto con carte dobbiamo trattare dati di ampia portata. Se non desidera fornirci tali dati (in particolare dati di base, finanziari e sul rischio), dobbiamo pertanto astenerci dall'avviare o proseguire il rapporto con carte. In questo caso, può opporsi, pertanto, solo tramite disdetta del rapporto con carte.

Se desidera esercitare dei diritti nei nostri confronti, ce lo comunichi per iscritto (per posta, cfr. cifra2) e alleggi una copia ben leggibile del documento d'identità per l'identificazione.

## 10. Come possiamo modificare tale informativa sulla protezione dei dati?

La presente informativa sulla protezione dei dati non è parte integrante del rapporto contrattuale instaurato con lei e ci riserviamo il diritto di adeguare l'informativa in questione in qualsiasi momento. Si applica la versione di volta in volta pubblicata sul nostro sito web.